

2 TIMOTI Pol Rii Timoti Riina Kawka Har Jey Maji

¹ Ada eeta Pol. God riita hikichi rii ana Jisas Kraist riiti aposel otiichir. Jisas Kraist rii nona wochar: nota riitaka eechaba eechaba takiita. Di-ita majin ada sawo taken eena God riita wochirek, yar.

² Timoti, eeji yikapwa, sen. God, noti Apoko, Kraist Jisas, noti Harapa piiriita miina rukusii boboyen yeyada ha tawa boboyen, eshar tawa boboyen sa ha ta.

GOD RIITA WOSHIA MAJI

³ Ada God riina woshiato. Eeji yey wayaga ye God riiti yon otii tarega, ada God riiti yon eeji inyaka wopu apama hechuwak, eena ada eechaba otiito. Yadii, niyi ada God riina maji eechaba ba tawak, ada miina hikichi, God riina miina woshiachichu. ⁴ Miita keya tarek, ada apa eena hikichi ada miina harapa heken eena gegiyato. Ada miina ya heneyey, eeji inyaka iipa kwoya wey hikikiita. ⁵ Ada miiti hiki siitiichichawa siiken boboyen eena hikitu. Miiti yeyi, Lois, sii God riin ahiki siitiichicharega, miiti awi, Yunis, sii eechaba God riina hiki siitiichicharega, ada hikitu miita eechaba hiki siitiichibato. ⁶ Eena ada miina wocho: God riita miina har boboyen ada miiti maseken tapak howu neekiirin, eena na hi tukutawaga eecha na tukunak sa uw harapa sii. ⁷ God riita nona har boboy eeta akii

boboyekasakech. Eena yeechiniga nota hapaga siichi siitiinak, nota mayama opoy siitanak, akar man na rukusiitaken eena har.

⁸ Wowak, mii noti Harapa riiti majin sawok otii tawey, God riita miina hapaga boboyen hatawey, na kapa meeji tawa boboyeka na eecha kiya ta.

⁹ God riiti ma mima siiken taken eena rii nona yesokwa yichiniga uwatar. Nota otii taweyn, God riita saka eena kwoya herek, nona uwa ye ir.

Riiti inyakak saniga hikichi, ri nona yeyada rukusii tarek, eena rii uwa ye ir. Mashi mashi nedii, diita nosapen tasiir nedii, rii riiti yeyada ha tawa boboyen Jisas Kraist riitak harek, yayar.

¹⁰ Apa diita nedii Jisas Kraist riita geenyik ya sokwarek, diita boboyen riita mukuchi char. Rii eeta nona yesokwa yichi tawa ma siiken. Rii ha boboyen otii hamar. Riita otiirek, ma ye hadabas majin sawo tawak, eechaba eechaba tak tawa boboyen eena geenyik kwodii wo mukuchichu.

¹¹ God riita ana aposel hisiichirek, Tisa hisichirek, ada hadabas majin sawo tawak,

¹² eecha otiiri, siitiik an eeka kapa meeji. Kapa meeji tawey, ada eena anabeyichi tawa. Ada hehar hikichi hecho kata ma riina ada hiki siitiichichu. Ada hehar hikichi hecho riita eeji tapak howu har yon riipa ana hehar siitii kowu tanak, hechakiita. Siiti howu i i Kraist riita yak tawa nediik siikiita.

¹³ Ada miina majin pokiitaweyn, na hehar sumowu ta. Ada mapo mukuchir yo miita na sumowu ta. Miita hiki siitiichichawey, miita rukusii tawey, Jisas Kraist chegiibak mesh mesh tawey, eeka na eecha ta. Diita boboy sii eeta noti.

¹⁴ Kata hadabas boboyen God riita miiti tapak harin, eena notaka tar Holi Spirit riiti hapaga boboy tawak eeka na eyey hehar ta.

¹⁵ Mii hikitu eyey Esia ma ye ana magi-irechir. Piselas, Hemosenis piir ana heechi magi-irechibar. ¹⁶ Ada Harapa riina wohecho rii Onesiporas riin riiti mimayikapwa yenya sa rukusii ta. Riita eiji inyakan nokwpa nokwapa nedii kiyapochichar. Ada poko jichawa akak taweyn, rii ana hiibiiyakasakech. ¹⁷ Riita Rom akamak iyareri, rii ana yesha ye ichi her. ¹⁸ Ada Harapa riina wohecho: komas yana nedii rii Onesiporas riina rukusii takiita. Ada Epeses akamak tari, rii ana harapa hehar otii tarek, mii eena hikitu.

2

JISAS KRAIST RIINA KIYATAYECHI OW ANA PICHAWA MA

¹ Miita eeta eiji yikapwa siiken. Nota Jisas Kraist riitaka chegiibak mesh mesh tawey, riita miitaka eeche otii tawey, eena na hechi hehar sumowu ta. ² Eeta majin ada nokwapa nokwapa ma yenya sawo tarin, mii eena meejierek, eena miita na yeechi yayanak, yo hehar otii tawa anadii ma yechi tapak na howu ha ta. Eecha otii tanak, yecha anadii ma yenya saway eecheba ye i howu ha ta.

³ Miita Jisas Kraist riitaka ow ana pichawa ma tawey, mii kapa meeji tawa boboyen na kiyaba ta. ⁴ Kata ow ana pichawa ma rii eeta riiti yon otii tawey, rii riiti opesa ma riina sumowuken gegiyato. Sumowuken eena gegiya tawak, rii eena nosapek tawa yon otiiken hikikasakech. ⁵ Ma ye

anemesh rokoken otiiney, ii na siiti nobobak na sumowu tanak, siiti boboy kepin yepa yakiita. ⁶ Nowo yo harapa otii tawa ma rii sagan yeechi mapo akiita. ⁷ Ada bawa majin miita na eena hiki ta. Eeta Harapa riita miina otiichinyak, miipa eena hekiita.

⁸ Jisas Kraist riina na eechaba eechaba na hiki ta. Riita hachi ya sokwa tawa. Riita Devit riiti neja. Diita hadabas majin ada eena sawoto. ⁹ Ada hadabas majin sawo tawey, ada kapa meeji tawa boboyen eena kiyato. Sawo tawey, eeji tapa sen pokoka eecha tawa. Ada eeta lon reekii tawa ma tawaga eecha tawa. Wowak, ma ye God riiti majin sen pokok jikasakech. ¹⁰ Eena ada God riita hisiir ma yenya ada kapa meeji tawa boboyen hiyeechichu. Ada yecha Jisas Kraist riiti eechaba eechaba tak tawa boboyen yaken eena gegiyato. Riiti eechaba eechaba hadabas boboyen yabaken eena gegiyato. ¹¹ Keyir maji siiken eecha wocho, diitat:

“Nota riitaka eecha hayega, no waga riitaka eechaba eechaba tawa.

¹² No kiya yaniga otii taney, nota riitaka anadii manharapa siitii kowu ma takiita.

Nota riina nasowoy taney, riipa awasen nona nasowoyebakiita.

¹³ Nota riitaban sumowu tanan siiney, wowey, riipa nona awasen yuyeechi heechikasakech.

Rii mayama riiti majin saka awasen nasowoy tawak.”

YO SIKEN OTIITAWA MA

¹⁴ Ma mima yenya God riiti misomak eechaba eechaba na ba ta: iipa maji ow bak kwo ba takiita. Ii yo kepi kasakech. Eeta yikadey maji sii diita majin meeji tawa man yenya otii kapasek sii tawa maji.

¹⁵ Miiti yon na hehar otii tanak, God riita hechi miina inyaka kwoya hekiita. Miita eecha otii tanak, mii opoche hiibiyayatanakech. God riiti maji siikeneban na hehar maji pokiita. ¹⁶ Awasen awasen kapasek maji batanakech. Ii God riina wosowoy tawa majin na taviie ta. Diita yikadey maji siipa eechaba i God riina magiirechikiita. ¹⁷ Eeta yikadey boboyen otii tawa ma ye maji pokiitawey, ye eeta yatii romoga eecha tawa. Maba omun ato. Haimenias Pailitas piiriita maji pokii ma tawey, piir eecha otiito. ¹⁸ Piir nobo siikenen heechichi piir Kristen ma kawen kapasek otiichi akar nobon eena mukuchichu. Ye eecha woshepiito: “Na eeta hachi ya sokwa hamar.”

¹⁹ Wowak, God riita woyer kwatii hapaga ma ye eena neeki howuka sakech. Diita maji eeta kwatiik eecha heyir, “Eeta Harapa rii hecho riiti ma miman.” Keyirmaji eechaba wocho: “Kata ma rii eecha wochowey, ada Kraist riiti, riisa kapasek nobon heechi.”

²⁰ Harapa aka tawey, heebiya awu nokwapa nokwapa tayeyi tawey, kaw eeta silva, gol, kaw me, nosapawu. Kaw yo kepin otii tawa awu. Kaw sobo yon otiitawa awu. ²¹ Ma por rii mayama riiti kapasek boboyen uku yeetiiney, rii eeta yo kepin otii tawa awu. Rii mayama riiti Harapa Ma riina harek, Harapa Ma rii riina yeechi eyeey

yo kepin otiichikiita. ²² Hadiiyey ma yechi inyakak sokwa tawa boboyen na taviyeyechi har i. Kepi yon otii tawa boboyen, hiki siitiichichawa boboyen, rukusii tawa boboyen, inyaka eshar tawa boboyen na yesha yeechi yaya. Katama ye inyaka yi apoma hechawey, ye Harapa riita yenya kiyatayeken eena uwa tawey, yecha otii tawabaga eecha na otii ta. ²³ Hikisha tawa maji, awasen awasen sobo majin ba tawey, ii na taviyeyechi heechi. Eecha otiiney, iipa ma yepa awasen awasen harapa maji bakiita.

²⁴⁻²⁵ Eeta Harapa riiti wakasa ma riita opoche maji owuk ana pichanakech. Anadii eyey man sa eshar eshar otii ta. Rii maji pokiitawey, rii sa riiti kowu tanacha ow maji riitak yaney, ii sa yeechi kiyeechi ow maji batawa ma yechi inyakan sa eshar otii kepi sii. Eecha otiiney, God riipa kapo yenya kiyatayenak, yecha yechi inyaka dareboyichi maji siikenen hechi hikikiita. ²⁶ Wonyak, yechi inyaka nagawa nagwa hikinak, yecha Gaba riiti mayan heechikiita. Mashi Gaba rii yenya riiti mayak yarek, yecha riiti nobon sumowutar.

3

KOMAS NEDII

¹ Diita majin opoche abosuchitanakech; komas nedii harapa kapasek boboy sii yakiita. ² Eeta nedii ma yecha yechi boboyen egeysii takiita. Yepa boboyen, yan kwoya hechi eena yaken hiki takiita. Yepa yechi hin mayama yesokwa takiita. Yepa mabiya gii takiita. Yepa ow majin kapasek batakiita. Yepa yechi nokwapa

apokon meejikasakech. Yepa woshiaskasakech. God riina meejikasakech. ³ Yepa anadii man heharekasakech. Yepa yechi mabiya gii takiita. Yepa anadii ma yechi hin kapasek maji batakiita. Yepa harapa ow anapichakiita. Yepa boboy kepin yuyatakiita. ⁴ Yepa anadii man woshepiiniga kapasek yon otii takiita. Yepa hehar hikichi otiikasakech. Yechi marenoku piipii takiita. Yepa God riiti nobon heechi anemesheroکو tawa nobon kwoya hechi eena sumowu takiita. ⁵ Komاس nedii ma yepa God riiti boboy mun, riiti hapaga boboyen saka hikichi otii takiitawak. Yepa God riiti boboyen saban eena mukuchitakiita. Diita yikadey man na taviyechi ta.

⁶ Arobaro tawa mima kaw yechi kapasek boboy siita yenya harapa dagiir poyetu. Dagiir poye tawak, yecha yechi maba inyaka mayama sumowuken eena gegiyato. Ye eecha tawak, eeta inyaka kapasek tawa ma ye i eeta akabak iyarechi yenya siitii kowutu. ⁷ Diita yikadey mima ye eechaba eechaba maji meeji tawey, ye eeta omutiik maji siikenen eena saka hikikiitawak. ⁸ Janis Jabris piiriita Moses riiti majin nasowoyerega, diita yikadey ma ye God riiti maji siiken weyn eena eechaba nasowoyetu. Diita yikadey ma yechi inyaka wopu eeta kapasek sowa. Yecha Jisas riina hiki siitiichichawa boboyen nasowoyechi magiirechir. ⁹ Wowak, yecha mama yepanobo eena ikasakech. Eyey ma ye yechi hikisha tawa nobon komاس hekiita. Janis Jabris, piiriina otiirega, yenya eechaba otiitakiita.

POL RII TIMOTI KAWKA MAJI POKIITU

¹⁰ Wowak, mii ada pokiitar majin eena meeji tar. Mii ada otii tawa abon eena hechar. Ada yaken otii tawa abon mii hikichi hechar. Ada hiki siitiichichawey, anadii man kowuchichi yesokwa otiichichawey, rukusii tawey, kiya yaniga otii tawey, mii eena hechar. ¹¹ Ma ye ana kikir pi poye tari, ada kapa meeji tari, mii eena heba tar. Antiok akamak, Aikoniam akamak, Listra akamak eeka ana kapasek otii tar boboyen, harapa kikir pi poy tar boboyen mii heba tar. Wowak, Harapa riita ana kiyatayechi otii kepi siir. ¹² Eyey ma ye God riina Jisas Kraist riitaka chegiik sumowu ichaney, ii yenya kikir pi poye takiita. ¹³ Kapasek otiitawa ma yewoshepii tawa ma ye i i ye kapasek wey siikiita. Wonyak, ye mayama anadii man woshepii takiita. ¹⁴ Wowak, God riiti omutiik boboy siikenen miina maji pokiiri, miita hiki siitiichichawey eena na eechaba sumowu ta. Mii miina maji pokii tar ma yenya mii hecho. ¹⁵ Mii hikitu miita karakada yikapwa tarek, mii God riiti mashi keyir majin mii eena kenyichi hikitu. Diita keyir maji eeta miina nagwa nagwa hiki tawa boboy ha tawak, miina neeki ichawak, miita Jisas Kraist riina hiki siitiichichawak, miina yesokwa yichikiita. ¹⁶ God riita eyey keyir majin God riita riiti Spiritek otiir. Ma ye diita majin eena ya taney, yecha keena omutiik boboyen eena maji pokiitakiita. Ya taney, yecha keena ma yechi kapasek inyakan eena otii kepi si takiita. Ya taney, ye woshepii tawa maji heechi nagwa nagawa maji eena otii takiita. Eena ya taney, anadii ma yenya maji pokiitanak, ye nobo kepik eeka siikiita. ¹⁷ God riiti wakasa ma ye God

riiti majin ya taney, eeta maji iipa yenya oti hehar kepi wey siikiita. Siinak, riipa eyey yo kepi weyiban oti takiita.

4

MIITA NAPA GOD RIITI MAJIN SIKENEBAN SAWO TA

¹⁻² Komas eyey ma miman, har ma yenya diita tawa ma yenya God riipa anasakiita. Diita God riiti misomak, Jisas Kraist riiti misomak ada miina wocho: God riiti maji eena na sawo ta! Riipa yakiita. Riiti kigdom iipa yakiita. Wowak, eena miita na eechaba eechaba nedii na keena sawo ba ta. Miita sawonan yuyana nedii sawoken otiina nedii na keena sawo ba ta. Miita na anadii ma yechi inyakan na dareboyechicha. Yechi inyagak tawa boboy kapaseken na hehar inyakan na hehar kiyapochicha. Miitamaji pokii tawey, eshar hehar na oti tanak na mukuchicha.

³ Komas yana nedii maji pokiitawa maji siikenen ma ye saka meejiitawak. Eeta nedii ye yechi inyagak hikichi sumowu takiita. Yecha nokwapa nokwapa tisa yakiita. Diita tisa ye ma yecha mabiyak meejiiken gegiya tawa maji eena sawo takiita. ⁴ Yecha yechi mabiya gichi magiirechichi omutiik maji siikenen ye saka meejiitawak. Wonyak, ye shebo shebomajibaneena meeji takiita. ⁵ Wowak, miita na hehar hikichi kepi ta. Kapa meeji tawa boboy yaney, ii na yeechi kiya ta. Hadabas majin sawo tawa ma kepik na sii. God riiti wakasa ma kepi tawabaga na eechaba sumowu ta.

APA EEJI YO HAMAK OTIITO

⁶ Eeta nedii yawa ma ye ana kapo sowakwoki-ita. Eeta nedii yawa anapa diita nosapek heechi ikiita. ⁷ Ada harapa yo otii tar. Ada nobon i hamar. Ada hiki siitiichichawa boboyen eyey kiikiir na neeki tar. ⁸ Ada resis otii hamak otii tawak, eena ada hadabas boboy kepin yaken kowutu. Ada nagwa nagwa nobok icharek, eena ada yakiita. Diita eeta masekiik hehar heechi tawa boboy kepi. Nagwa nagwa anaseechi tawa ma riipa ana riiti nedii ana hakiita. Adaban saniga hakasakech. Eyey ma ye riina rukusiichi riita yaken kowu tawey, yepa eyey yabakiita.

KARAKADA MAJI

⁹ Miita adaka ameya ya. ¹⁰ Dimas rii diita nosapek otii tawa abon gegiyarek, rii ana heechi ir. Tesalonaika akamak eeka heechi ir. Kresens rii heechi Galesia nosapek eeka ir. Taitas rii Dalmesia nosapek eeka ir. ¹¹ Luk riitaba adaka eecha tawa. Mak riina na yeechi miitaka eecha ya. Yanak, riita keena yon ana kiyatayek. ¹² Ada Tikikas riina Epeses akamak heechirek ir.

¹³ Miita yanak, eeji saket ada Kapas riitak ada heechi yari, miita eena na yeechi yaya. Kapas rii Troas akamak tawa. Bukuka eecha na ya ya. Sapika eecha tawa jeyeka eecha na yeechi ya ya.

¹⁴ Aleksanda, rii kapan otii tawa ma, rii ana harapa kapasek boboyen otii. Kommas Harapa riita riina awasen hakiita. Riita eecha otiirega, God riita riina eechaba awasen hakiita. ¹⁵ Miita eechaba na riina hechanak, ow poy sii ta! Kata ma rii noti majin harapa wosowoyer ma.

¹⁶ Mapo eeta nedii ada i maji anasari, adaba saniga i mayama anasar. Eyey ma ye ana heechiniga ir. Ada God riina maji woshia tanak, riipa yen sakapa kapasek otiikiitawak. ¹⁷ Worek, God riita ana siitii kowu tarek, ada eeka hapaga siirek, ada eyey God riiti majin shebo shebo tawa ma yenya ada sawotar. Harapa kapasek boboy adaka eecha tarek, ada eeka hapaga siirek, ada eyey God riiti majin shebo shebo tawa ma yenya ada sawotar. Harapa kapasek boboy adaka eecha tarek, eeta Harapa riita ana kwoyava yeechi yesokwar. ¹⁸ Eeta Harapa riita eyey boboy kapasek ana otiiken otii tarin riita kwoyavayar. Riita ana yeechi riiti kigdom hevenek taweyek heechinak ikiita. Riiti hin na eechaba eechaba yesokwa ta.

¹⁹ Ada woshiakiitawa maji na Priska, Akwila, Onesiporas riiti mima, yikapwa, yenya napa ha.

²⁰ Irastas rii Korin akamak eeka tar. Ada Tropimas riina Militas akamak heechi yar. Rii hak otii tarek, eena heechi Tropimas riina Militas akamak heechi yar. Rii hak otii tarek, eena heechi yar.

²¹ Mii napa ameya ya. Ii miipa neekiir yatawa nediiik eeka yakiita.

Yubyulas, Pyudens, Lainas, Klodia yecha yechi woshia majin kwona wocho. Akar yaka kumwoy ye eechaba woshia maji hatu.

²² Eeta Harapa riita miiti spiriteka sa eecha ta. God riiti yeyada rukusiichi hatawa boboy kwotak sa eecha ta.

GOD RIITI MAJI KEPI
The New Testament in the Washkuk Language, also
known as the Kwoma Language, of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Washkuk long Niugini
copyright © 1974 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Washkuk (Kwoma)

Dialect: Kwoma or Washkuk

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-01-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 Mar 2023 from source files dated 9 Oct 2020

df8dc48f-feff-515c-a5a2-c9c957dac5bb